

**RECORDING TRANSCRIPT**  
**SCHOLARSHIP JAPANESE (93002), 2015**

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Japanese for 2015.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 2*

**READER 1** Listen to a conversation between Jo, a New Zealand exchange student living in Japan, and her Japanese friend, Ken. You will hear the passage three times. The first time, you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.

While listening, make notes in the spaces provided. Your notes will not be assessed.

Turn to page 2. You now have one minute to read Question One.

*ENGINEER PAUSE 60 SECONDS*

**READER 1 First reading**

ENGINEER LISTENING PASSAGE – SECTION A

**READER 5** 来週の月曜日は「敬老の日」<sup>けいろう</sup> だけど、ニュージーランドにも「敬老の日」<sup>けいろう</sup> はあるの？

**READER 3** 「けいろうのひ」？

**READER 5** 知らないの？ お年よりの日だよ。

**READER 3** 「お年より」？

**READER 5** 「お年より」は70才や80才の人のことだよ。

**READER 3** あ、わかったわ。じゃあ、「敬老の日」<sup>けいろう</sup> は「お年よりの日」のことね。10年生の時に先生が教えてくれたわ。お年よりに「おめでとう」と「ありがとう」を言う日よね。

**READER 5** そう。その日は「こどもの日」のように、学校や会社は休みなんだ。

**READER 3** お年よりのために学校が休みになるから、日本はいいなあと思ったわ。ニュージーランドには「敬老の日」<sup>けいろう</sup> はないからね。けんくんのうちでは、何か特別なこと<sup>とくべつ</sup> をするの？

**READER 5** <sup>ぼく かぞく</sup> 僕の家族は毎年おじいさんに花とカードをあげるんだ。カードには「いつまでも、<sup>げんき</sup> 元気でね」と書くんだ。

**READER 3** <sup>たんじょうび に</sup> 誕生日に似ているね。

## ENGINEER LISTENING PASSAGE – SECTION B

**READER 5** (read very clearly, with definite pauses after commas and between sentences)

そうだね。ところで、日本はお年よりの人口が多い国の一つなんだけど、知ってた？ 2013年には4人に1人が65才より上のお年よりだったんだ。でも、2030年には3人に1人がお年よりになるそうだよ。ニュージーランドはどうなの？

**READER 3** 全然知らないわ。ちょっと携帯電話で調べてみるね。あら、ニュージーランドは2030年には5人に1人が65才より上になるそうよ。

**READER 5** へえ、ニュージーランドは若い国だけど、将来はお年よりが多くなっていくんだね。まあ、最近はお年よりと言っても元気な人が多いけどね。でも、僕のおじいさんは80才で、目が悪いから車の運転はできないし、足も悪いから歩くのもちょっと大変なんだ。おじいさんは僕たちと一緒に住んでいるから、僕のお母さんがいろいろしてあげているんだ。

**READER 3** へえ、おじいさんが一緒に住んでいるんだ。ニュージーランドではマオリの人たちはおじいさんやおばあさんと住むこともあるそうだから、ちょっと似ているね。

**READER 5** うん、そうだね。

**READER 3** でも、高校を卒業した後で親と一緒に住む人は少ないから、おじいさんやおばあさんとは一緒に住まないことの方が多いかな。だから、ニュージーランドのお年よりはできることは何でも一人でするのよ。

**READER 5** 日本でも一人で生活しているお年よりは多いんだよ。僕のうちのよう、おじいさんやおばあさんと一緒に住んでいるのは最近では珍しいと思う。でも、お年よりが一人で生活していると、病気になってもだれも知らなかったりするから、社会問題になっているんだ。

**READER 3** へえ。そうなんだ。

ENGINEER LISTENING PASSAGE – SECTION C

**READER 5** ニュージーランドはお年よりが生活しやすい国なの？

**READER 3** そうねえ。自然がたくさんあるし、安全だし、一人で生活しているお年よりにも国のサポートがあるから、生活しやすいと思うわ。

**READER 5** ふうん。

**READER 3** それから、私の町では、ボランティアの人がお年よりをお風呂に入れたり、買い物に行けないお年よりには食べ物を持って来たりしてくれるのよ。

**READER 5** へえ、ボランティアの人がしてくれるんだ。

**READER 3** それから、私のおばあさんが住んでいるretirement villageには、日本人のボランティアの人がいて、おじいさんやおばあさんに人気があるそうよ。日本ではお年よりを大切にする伝統があるからかもしれないわね。あ、このウェブサイト見て。日本もニュージーランドもお年よりが生活しやすい国のトップ10に入っているわ。日本が9番、ニュージーランドが10番よ。

**READER 5** ふうん、どちらもお年よりにやさしい国なんだね。日本も将来は一番になれるといいな。

**READER 3** そうね。ニュージーランドも私がおばあさんになるまでに一番になるといいな。

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

*ENGINEER TRACK 3*

**READER 1** Second and third readings, with pauses

Section A

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A*

*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section A again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A*

*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section B

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B*

*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section B again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B*

*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section C

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C*

*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section C again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C*

*PAUSE 5 SECONDS*

**READER 1** This is the end of the recording.